



المجلس المذهبي
لطاقفة الموحدين الدروز



Mowahidoun Druze
Community Council



The area of Shahhar - Jisr eh Qadi is located south west of Aley at an altitude between 300 and 500m above sea level and extends from Jisr El Qadi along the Damour River till the south slopes of Albennay, Kfarmatta, & Remhala villages. It is surrounded from the South by Al-Chouf Caza (district) villages like Al-Knaise, Deir-Koushe, and Bshatfeen. The area is located 32 km away from Beirut and 15 km away from Aley.

Historical Importance of Jisr el qadi:

The naming of this location can be traced back to the Mamluks days, when Prince Zein El-Dein Altanoukhi who was then a judge at Ein Ksour village (north of Aabayh village), decided to build a bridge above the Damour River between Der El Qamar and Aabayh in order to connect the Chouf with Aley regions. Thus, the bridge was known as the "Judge Bridge" or "Jisr el Qadi" ; however, with time and urbanization, the bridge no longer accommodated the traffic of the carts which prompted the governor of Mount Lebanon, Wasa Basha (1892-1883), to build a new bridge parallel to the first one. Jisr El Qadi village is famous for its handcrafts shops and its traditional pottery industry.

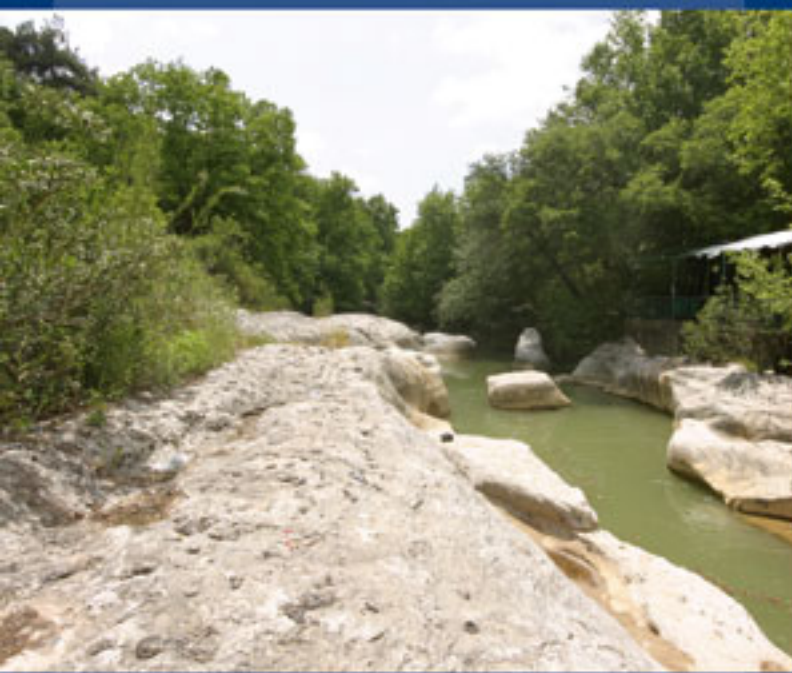
الشحار البنيه - جسر القاضي

تقع منطقة الشحار - البنيه - جسر القاضي جنوبي غربي قضاء عاليه حيث تمتد من منطقة جسر القاضي على نهر الدامور من ثم على السفح الجنوبي لقرى البنيه وكفرمتي وتمتد شرقا نحو قرى رمحالا وسلفايا. يحيط بها من الجنوب قرى قضاء الشوف الكنيسة وديركوشة وبشتفين وذلك على ارتفاع يتراوح ما بين ال ٣٠٠ م وال ٥٠٠ م عن سطح البحر. تبعد المنطقة عن بيروت حوالي ٣٢ كلم وعن عاليه مركز القضاء حوالي ال ١٥ كلم.

الأهمية التاريخية لجسر القاضي

تعود تسمية هذا الموقع إلى أيام المماليك، حين قام الأمير زين الدين التتوخي الذي كان قاضيا في بلدية عين كسور شمال بلدة عيبة ببناء جسر فوق مجرى نهر الدامور في موقع بين دير القمر وعبيه وذلك لربط مناطق الشوف بمناطق عاليه، فعرف ذلك الجسر باسم جسر القاضي. ولكن مع الوقت وتقدم العمران لم يعد ذلك الجسر يفي بحركة عبور العربات. فأقام متصرف جبل لبنان - واصا باشا (١٨٨٣-١٨٩٢) جسرا جديدا بموازية الجسر الأول. تشتهر بلدة جسر القاضي بمحترفاتها التراثية وبصناعة الأواني الفخارية بالطريقة التقليدية القديمة.





Natural Importance

Shahhar - Jisr el Qadi region is located 300 to 500 m above the sea level; a Mediterranean region that is characterized by a rich biological diversity represented by a large number of medicinal, aromatic, & edible plants (sage, thyme, pine, sumac, azarole, etc). It also contains a lot of migratory and endemic birds (hoopoe, stork, abu zreik, etc) as well as middle sized mammals such as the wild boar, fox, porcupine, jackal, wild rabbits and cats, etc.

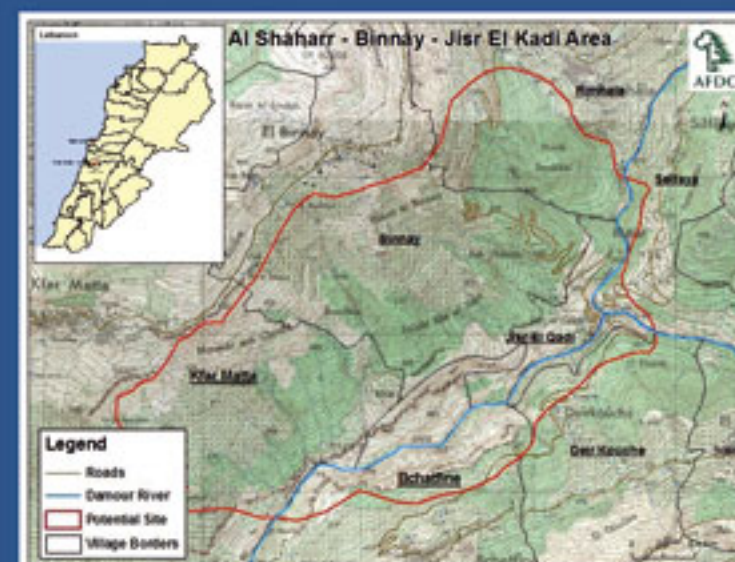
Moreover, the region contains stone pine trees which are widely spread over a 40 ha of forest land. The pine is famous for its environmental, aesthetical, and economical importance where each 1 ha of a pine forest (seeds and wood for heating) is equivalent to ten thousand U.S. Dollars if properly used. Thus, the yearly economical value of the pine forest found in Jisr el Qadi region could reach 400 thousand U.S. Dollars.

Objectives

1. To protect the natural and cultural heritage from all risks and trespasses, and especially forest fires.
2. To promote the sustainable use of the natural resources.
3. To develop & promote an infrastructure for religious, eco-touristic, & scientific activities.
4. To secure additional income for the local people through eco-touristic and religious activities in addition to properly exploiting the natural resources (stone pine and medicinal, aromatic plants).

Suggested Activities

1. To officially announce Shahhar - Jisr el Qadi region a natural site by the Mowahidoun Druze Community Council.
2. To form a committee that includes decision makers, local society representatives, local authorities, and various specialists.
3. To conduct a study on the biodiversity of the region in order to collect scientific information for an efficient management of the natural site.
4. To publish a simplified map for the natural site.
5. To develop a management plan for the site in order to protect it from all factors that may cause its deterioration especially forest fires and to rehabilitate the damaged sites.
6. To develop necessary infrastructure for religious, eco-touristic, and scientific activities.
7. To properly train the team that will manage the site.
8. To prepare efficient scientific and touristic activities.
9. To develop a marketing plan for the natural site to become a destination for visitors from Lebanon and abroad.



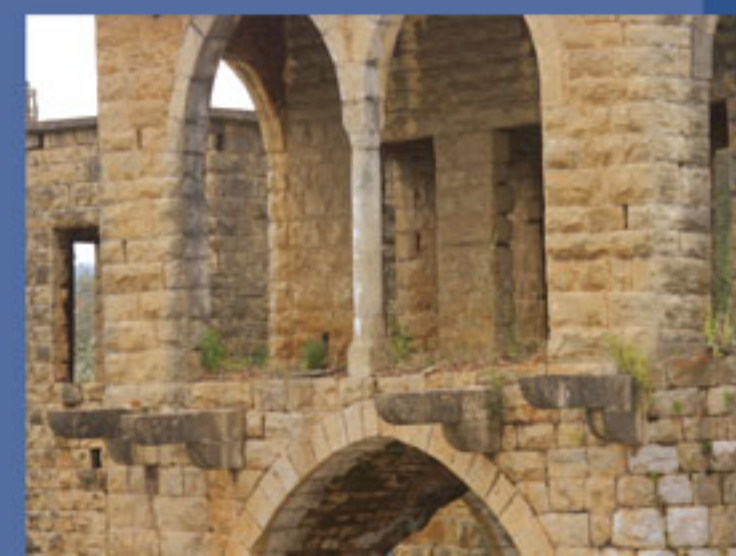
الخطوات المقترحة

١. إعلان منطقة جسر القاضي من قبل المجلس المذهبي لطائفة الموحدين الدروز كموقع طبيعي بشكل رسمي.
٢. تشكيل لجنة تضم أصحاب القرار وممثلين عن المجتمع المحلي والسلطات المحلية وأصحاب الاختصاص.
٣. دراسة التنوع البيولوجي في المنطقة لتقديم المعلومات العلمية الصحيحة لإدارة فعالة للموقع الطبيعي.
٤. إصدار خريطة مبسطة لإستعمال الأراضي للموقع الطبيعي.
٥. وضع خطة لإدارة الموقع لحمايته من كافة العوامل المسببة للتدهور خاصة حرائق الغابات وإعادة تأهيل المواقع المتضررة.
٦. إنشاء البنية التحتية الضرورية للنشاطات العلمية والسياحة البيئية الدينية.
٧. تدريب الفريق الذي سيقوم بإدارة الموقع.
٨. إعداد نشاطات وبرامج علمية سياحية مسؤولة.
٩. تسويق الموقع الطبيعي لكي يصبح مقصداً للزوار القادمين من لبنان وخارجه.

المديرية العامّة

للمجلس المذهبي لطائفة الموحدين الدروز
تلفاكس: ٠٩٦١ ١ ٣٥٠ ١١٤

Directorate General of
Mowahidoun Druze Community Council
Tel./Fax: 00961 1 350 114



الأهمية الطبيعية

تقع منطقة الشحار - جسر القاضي على ارتفاع ما بين ٣٠٠ الى ٥٠٠ م على سطح البحر وهذه المنطقة المتوسطة تتميز بتنوع بيولوجي غني يتمثل في عدد كبير من النباتات الطبية والعطرية والمأكولة (القصعين، الزعتر، الصنوبر الجوي، السماق، الزعرور وغيرها)، كما تحتوي هذه المنطقة على الكثير من الطيور المهاجرة والمستوطنة (الهدد، اللقلق، أبو زريق، والكثير من الجوارح والطيور المحلقة)، أما على صعيد الحيوانات نجد الثدييات المتوسطة الحجم نذكر منها الخنزير البرّي، النيص، الثعلب وابن أوى، الأرناب البرية والهرر البرية وغيرها.

كما تحتوي المنطقة على اشجار الصنوبر الجوي وهو الأكثر إنتشاراً حيث تبلغ مساحة الغابة حوالي ٤٠ هكتار وجميعنا يعلم أهمية هذه الشجرة، فبالإضافة الى اهميتها البيئية والجمالية تتميز بأهميتها الاقتصادية بحيث ان ١ هكتار من غابة الصنوبر يعطى ما يعادل عشرة الاف دولار اميركي وذلك من الحب الابيض وحطب للتدفئة هذا اذا تم استغلاله بطرق منظمة بيئياً. لذلك، فإن القيمة الاقتصادية السنوية لخرج الصنوبر الموجود في هذه المنطقة قد تبلغ حوالي ٤٠٠ الف دولار اميركي.

الأهداف

١. حماية الإرث الطبيعي والثقافي من كل المخاطر والتحديات وخصوصاً حرائق الغابات.
٢. إستعمال الموارد الطبيعية بشكل مستدام.
٣. إستحداث بنية تحتية تخدم نشاطات السياحة البيئية الدينية والنشاطات العلمية والترويج لها.
٤. تأمين دخل اضافي للسكان المحليين عبر نشاطات السياحة البيئية الدينية واستغلال الموارد الطبيعية (الصنوبر المثمر والنباتات الطبية والعطرية) بطرق منظمة.

المعالم الأثرية

١. الجسر القديم
٢. أول مركز بريد قديماً
٣. منزل تراثي
٤. خان قديم
٥. كرخانة (معمل حرير)
٦. مطحنة الجسر
٧. مطحنة الجديدة
٨. معصرة خروب قديمة

المعالم الطبيعية

١. حرج الصنوبر
٢. نهر الدامور
٣. نهر الغابون

الرؤية المستقبلية

الهدف من إعلان الشحار - جسر القاضي كموقع طبيعي هو المحافظة على الإرث الطبيعي والثقافي الغني الموجود وإستخدام الموارد الطبيعية بشكل مستدام بالتعاون والتنسيق مع كل الشركاء المعنيين وخصوصاً المحليين منهم.



Archeological sites

1. The old bridge
2. An old postal office
3. A traditional house
4. An old Inn (Khan)
5. A silk factory
6. Al-Jisr Mill
7. The New Mill
8. An old carob press

Natural Sites

1. Pine Forest
2. Damour River
3. Gaboun River

Future Vision

The main purpose of the declaration of Shahhar - Jisr el Qadi as a natural site is to preserve the natural and culturally rich heritage of the region in addition to using the natural resources sustainably with the collaboration and coordination of all concerned partners, especially the locals.